

PERSPECTIVE

透視

HK\$35
US\$16.50
EURO13.65



+
Soneva Kiri's
prototype
zero-emissions
'Eco-villa'
Soneva Kiri呈獻
Eco-villa零碳享樂

Floating houses in New Orleans,
the rebirth of Kai Tak River,
self-sustaining homes in the
Netherlands, an eco-lodge in Egypt
and Alila's design with a conscience
新奧爾良漂流家室；啟德河啟動東九龍；
快樂農莊在荷蘭；埃及小屋與阿里拉
度假村，活出環保訊息

The Green Issue

"Things could be better
if we apply ourselves in
different ways"
William McDonough



Modern Bamboo

Like the bamboo it is made of, the Spring Chair by Anthony Marschak is strong yet incredibly flexible. A single 'ribbon' of 100 per cent bamboo wood, the chair's unique form is made for comfort. Tapered and contoured to fit the body perfectly, the Spring chair responds to the individual weight and shape of each person who sits in it. Available in three colours, amber, cherry and ebony, the Spring Chair is sold at Year Full Group Holdings Ltd, Ring 2892

0255, email info@verdec.net or see www.verdec.net

Anthony Marschak 設計的 Spring Chair 擁有如竹一般的特性，柔軟堅韌。外型獨特、觸感猶如彈簧的椅子百分百以竹材製成，人體工學設計按照人的體形，均衡承托身體重量，十分舒適。配備黃褐、紅及黑色選擇。Year Full Group Holdings Ltd 有售，詳情可致電 2892

0255、電郵 info@verdec.net 或瀏覽 www.verdec.net



3rd Asian Interiors & Lighting Technologies Show

With all the latest trends in building and landscape materials, architectural, interior design and lighting technologies on display, this year's Build4Asia tradeshow is a must for industry professionals and consumers alike. The 2010 show will also feature a new zone, the LSV, a sector dedicated to integrating the latest light, sound and visual technologies. For more information, ring 2804 1500, email exhibit@hkesallworld.com or visit www.asianbuildinteriors.com

今年的 Build4Asia 展覽帶來最新最流行的建築用料、園景素材、建築和室內設計、照明技術，極受業界專業人士及顧客歡迎。今年展覽特設全新場區 LSV，專門展示最尖端的燈光、音響及影視科技。詳情可致電 2804 1500、電郵 exhibit@hkesallworld.com 或瀏覽 www.asianbuildinteriors.com

MWH

Sturdy, hard-wearing and dirt-repellant, Kettalux Tables were built to last. Their 100 per cent weather- and water-proof seamless cladding has been treated with 'nanoclean' technology so dirt and grease wipe away with water. Safety is also a concern and the table features rounded edges and is made of impact-resistant materials that won't break or shatter easily. Available at Zzue Creation, Room 704, Horizon Plaza, 2 Lee Wing Street, Ap Lei Chau, Ring, 2580 0633, or see www.zzuecreation.com

Kettalux 桌子堅固結實，抗磨防污跡，異常耐用。桌面特別採用納米技術處理的面材製成，百分百防風化防水，油跡污垢用清水一抹便可除去。基於安全考量，桌角以圓角設計，並選用防撞物料，能承受衝擊不易損毀。鳴洲利榮街 2 號海怡工貿中心商場 704 室 Zzue Creation 有售，詳情可致電 2580 0633 或瀏覽 www.zzuecreation.com



Heimo

Introducing the world's first eco dining and billiard table in one — the Heimo. Made of solid PEFC wood, French company Chevillotte designed the Heimo to first and foremost act as an elegant, contemporary dining table. When fitted with wooden panels in its top, the Heimo is a solid beachwood 6-8 seat dining table; remove the panels and underneath lies a billiard table that meets all competitive and professional standards. For more information please see www.chevillotte.com

全球首張環保餐檯兼桌球檯 Heimo 隆重面世。Heimo 採用實木 PEFC 製造，其法國設計公司 Chevillotte 希望打造一張前所未有的高貴現代桌子。Heimo 在桌面安設木板後，立即變成六至八人用的餐桌；拆除木板反轉則是一張合符專業比賽規格的桌球檯。詳情可瀏覽 www.chevillotte.com



German Pool

German Pool scooped two awards at the 11th Hong Kong household electrical appliances design and innovation competition recently, with its Energy-Saving Cordless Electric Water Kettle (ECO-15) and Turbo Halogen Cooking Pot (CKY-901) taking gold and silver. Featuring a patented dual-reservoir design, the kettle consumes up to 30 per cent less energy than average kettles. The cooking pot, equipped with far-infrared technology, cooks frozen food three times faster than the average cookware. For more information, visit German Pool Kitchen Cabinetry & Home Appliances Centre at Room 2-4, UG/F, Newport Centre, 116 Ma Tau Kok Road, Tokwanan. Ring 2773 2888, email info@germanpool.com or see www.germanpool.com

德國寶憑環保無線電熱水壺 (ECO-15) 及旋風式光波爐 (CKY-901)，在第 11 屆香港家庭電器創新設計大賽連奪金銀兩獎。環保水壺特設專利漸進式雙水箱設計比一般電熱水壺平均節省高達 30% 能源。旋風式光波爐具備遠紅外線煮食功能，烹調冷藏食物比一般煮食用具快三倍。詳情可親臨士瓜灣馬頭角道 116 號新寶工商中心高層地下 2-4 號室德國寶廚櫃及電器陳列中心，致電 2773 2888、電郵 info@germanpool.com 及瀏覽 www.germanpool.com



Lanna bag

Made of 100 per cent recycled paper, the Lanna shopping bag from Ryszard Rychlicki was designed as a reusable alternative to plastic shopping bags. Thanks to the rigid paper it is made of, the Lanna holds its distinct form even when full — making it one of the trendier recycled bags on the market. The bag can be stored flat, then pulled into shape with strings located in its bottom corners. Available with the purchase of clothing from Design Store Spot. See <http://spot.poznan.pl/en/event> for more information.

Ryszard Rychlicki 設計的 Lanna 購物袋，全回收紙製造，可循環再用，是代替膠袋的環保之選。Lanna 袋身的紙質堅硬，載滿重物也不易變形。這件環保潮物可折疊方便收藏，使用時拉出底部袋角的繩子便可。

於 Design Store Spot 選購服飾可換購。詳情可瀏覽 <http://spot.poznan.pl/en/event>

